

# SEP

SCHAU  
SPIEL  
KÖLN

## SCHAUSPIEL 2024 KOELN 2025

FOREVER  
AND EVER  
AND EVER  
AND EVER  
AND EVER  
AND EVER  
AND EVER

01 SEP SONNTAG

### THEATERFEST

Führungen, Lesungen,  
Konzerte und vieles mehr für  
Groß und Klein!

08 SEP SONNTAG

### ABO EXKLUSIV

Alles Wissenswerte zu den  
ersten Premieren

14 SEP SAMSTAG

### GRMPF

EINE MUSIKALISCHE  
BAUSTELLE •  
von Mike Müller •  
Regie: Rafael Sanchez

15 SEP SONNTAG

### GRMPF

EINE MUSIKALISCHE  
BAUSTELLE •  
von Mike Müller

### EIN VON SCHATTEN BEGRENZTER RAUM

WIEDERAUFNAHME

nach dem gleichnamigen  
Roman von Emine Seygi  
Özdamar • Regie: Nuran  
David Cahis • mit engl. und  
türk. Übertiteln

### GROSSER GARTENTAG

GEMEINSAM  
GÄRTNERN

»Früchte«

21 SEP SAMSTAG

### GRMPF

EINE MUSIKALISCHE  
BAUSTELLE •  
von Mike Müller

### DRAHTSEILAKT / CAMBAZ GOSTERISI

WIEDERAUFNAHME

von und mit dem Import  
Export Kollektiv & Friends •  
Regie: Saliha Shagasi

### THEATERFÜHRUNG

SPECIAL

Backstage im  
Kulturstandort Depot

22 SEP SONNTAG

### GRMPF

EINE MUSIKALISCHE  
BAUSTELLE •  
von Mike Müller

### DRAHTSEILAKT / CAMBAZ GOSTERISI

von und mit dem Import  
Export Kollektiv & Friends

24 SEP DIENSTAG

### NEULAND

Theaterspiele für alle  
Fälle • Fortbildung für  
Pädagog\*innen

27 SEP FREITAG

### BALKAN DRIFT

URAUFFÜHRUNG

von Ivana Sokola •  
Regie: Jana Vetten

28 SEP SAMSTAG

### WE ARE FAMILY

URAUFFÜHRUNG

EINE ANTIKENÜBER-  
SCHREIBUNG • von Time  
Rahel Völcker •  
Regie: Jorinde Dröse

### EIN VON SCHATTEN BEGRENZTER RAUM

nach dem gleichnamigen  
Roman von Emine Seygi  
Özdamar • mit engl. und  
türk. Übertiteln

29 SEP SONNTAG

### GRMPF

EINE MUSIKALISCHE  
BAUSTELLE •  
von Mike Müller

### EIN VON SCHATTEN BEGRENZTER RAUM

nach dem gleichnamigen  
Roman von Emine Seygi  
Özdamar • mit engl. und  
türk. Übertiteln

\*\*\*

## VORVERKAUFSSSTART: 26 AUG 2024

ABO-KALENDER

ABO PS	SA 14.09.2024	GRMPF
ABO SO	SO 15.09.2024	GRMPF
ABO SA	SA 21.09.2024	GRMPF
ABO PS	SA 28.09.2024	WE ARE FAMILY
ABO SN	SO 29.09.2024	GRMPF
VORSCHAU OKTOBER		
ABO MI	MI 02.10.2024	WE ARE FAMILY
ABO DI	DI 08.10.2024	WE ARE FAMILY
ABO SO	SO 13.10.2024	WE ARE FAMILY
ABO FR	FR 18.10.2024	WE ARE FAMILY
ABO PS	FR 25.10.2024	DIE KATZE AUF DEM HEISSEN BLECHDACH
ABO SN	SO 27.10.2024	GRMPF
ABO DO	DO 31.10.2024	GRMPF

TICKETS

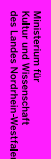
VORVERKAUFSSKASSE IN DEN OPERN PASSAGEN ZWISCHEN BREITE STRASSE UND GLOCKENGASSE • ÖFFNUNGSZEITEN (AUSGENOMMEN  
FEIERTAGE UND SOMMERFERIEN): MO-FR 10.00-18.00, SA 11.00-18.00 • WWW.SCHAUSPIEL.KOELN • TICKETHOTLINE: 0221-22128400 •  
ABONNEMENTS: 0221-22128240 • FAX: 0221-22128249 • E-MAIL: TICKETS@BUHNE.N.KOELN • POST: SCHAUSPIEL KÖLN.  
VORVERKAUFSSKASSE, POSTFACH 10 10 61, 50450 KÖLN • DIE ABENDKASSE IM DEPOT OFFNET JEWEILS EINE STUNDE VOR BEGINN DER VORSTELLUNGEN •  
STUDENT\*INNEN (BIS 35 JAHRE) / SCHÜLER\*INNEN / AUSZUBILDENDE ZÄHLEN IM VORVERKAUF 50 % DES REGULÄREN TICKETPREISES, ANDER ABENDKASSE  
7 € (AUSGENOMMEN GÄSTSPIELE & SONDERVERANSTALTUNGEN)

GASTRONOMIE

RESTAURANT OFFENBACH AM CARLSGARTEN • MO-SA 9.00-23.00, SONNTAGS ZWEI STUNDEN VOR VORSTELLUNGSBEGINN •  
RESERVIERUNGEN: AUCH FÜR DIE PAUSENBEWIRTUNG. UNTER 0221-26137815 • ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

IMPRESSUM

SCHAUSPIEL KÖLN IM DEPOT • SCHANZENSTRASSE 6-20 • 51063 KÖLN • INTENDANT: RAFAEL SANCHEZ • GESCHÄFTSFÜHRENDER DIREKTOR:  
PATRICK WASSERBAUER • REDAKTION, DRAMATURGIE • KUNSTLERISCHES BETRIEBSBÜRO • OFFENTLICHKEITSSARBEIT • KONZEPT & GESTALTUNG:  
HERBURG WEILAND • GRAFIK: ANA LUKENDA • DRUCK: KOLLEN DRUCK • VERLAG GMBH • REDAKTIONSSCHLUSS: 25.06.2024 • ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



# WWW.SCHAUSPIEL.KOELN

URAUFFÜHRUNG: 14 SEP 2024 • DEPOT 1

# GRMPF

EINE MUSIKALISCHE BAUSTELLE  
VON MIKE MÜLLER  
REGIE: RAFAEL SANCHEZ

\*\*\*

BÜHNE: EVA-MARIA BAUER • KOSTÜME: URSULA LEUENBERGER • MUSIKALISCHE LEITUNG: CORNELIUS BORGOLTE • LICHT: JAN STEINFATT • VIDEO: POUTIAIRE LIONEL SOME • DRAMATURGIE: JAN STEPHAN SCHMIEDING

MIT: ZAINAB ALSAWAH • YURI ENGLERT • ANDREAS GRÖTZINGER • KELVIN KILONZO • ANJA LAIS • HENRI MERTENS • THOMAS MÜLLER • KEI MURAMOTO • JENS RACHUT • DAVID ROTHE

BAND: GEO DEL VALLE • RALF GESSLER • MARIUS GOLDHAMMER • PIA MIRANDA • HENNING NIERSTENHÖFER • MORITZ STAHL

»GRMPF« ist eine Wortschöpfung aus dem Anfang des Mobilfunkzeitalters, also weit vor dem Start der Sanierung der Bühnen Köln, und steht als lautmalerisches Kürzel für eine Mischung aus Frustration und Verzweiflung. Und zur Verzweiflung treiben kann einen die Lage der Nation schon: Bröselnde Brücken, Faxgeräte statt Glasfaserverbindungen, Fachkräftemangel, Bahnchaos, schleppender Ausbau von Stromtrassen, Ladestationen und Windrädern summieren sich zu einem multiplen Krisenszenario. Was nur hat die drittgrößte Wirtschaftskraft der Welt zu einem Sanierungsfall von besorgniserregenden Ausmaßen werden lassen? Und als wenn das alles nicht schon genug wäre, tritt der EFFZEH ein weiteres Mal die Reise in die zweite Bundesliga an – und die Bühnen Köln trudeln in ihr 13. Interimsjahr. Wie konnte das passieren? Auch wenn der Ort des Geschehens noch nicht (für alle Premieren) feststeht, die goldene Regel des Theaters lautet: The show must go on. Der Lappen muss also hoch. Wieviel Glamour ist für den Start in die neue Saison möglich, wenn ringsum die Infrastruktur bröckelt wie die Gewissheit über die eigene ökonomische Stärke? GRMPF ist ein musikalischer Abend über die Sanierungsbedürftigkeit im Bestand der westlichen Welt zwischen hochfliegenden Ansprüchen und den Widrigkeiten einer ewigen Baustelle, zwischen Hochkultur und Rohbau. Mit GRMPF setzen Rafael Sanchez und der Schweizer Autor und Schauspieler Mike Müller ihre langjährige Zusammenarbeit fort. Zuletzt haben sie eine Bearbeitung von Goldonis DER DIENER ZWEIER HERREN für das Staatsschauspiel Dresden entwickelt.

URAUFFÜHRUNG: 27 SEP 2024 • DEPOT 2

# BALKAN DRIFT

VON IVANA SOKOLA  
REGIE: JANA VETTEN

\*\*\*

BÜHNE: MAXIMILIAN LINDNER • KOSTÜME: EUGENIA LEIS • MUSIK: JACOB SUSKE • LICHT: MICHAEL FRANK • DRAMATURGIE: IDA FELDMANN

MIT: LOU FRIEDMANN • KRISTIN STEFFEN • NICOLAS STREIT

Die Schwestern Minka und Magda leben im sogenannten »Osten« Europas. Abgesehen von gelegentlichen Tourist\*innen im Sommer ist dort wenig los – die beiden schlagen die Zeit tot. In einer Gegenwart, die sich im Kreis zu drehen scheint, fühlen sie sich unbeachtet und abgehängt. Doch dann steht plötzlich ihr Cousin mit der Leiche seines Vaters vor ihnen. Vor langer Zeit ausgewandert, hat der Onkel sein Leben im »Norden« verbracht. Nun will sein Sohn den letzten Wunsch des Verstorbenen erfüllen und ihn in der Heimat begraben. Minka ist dagegen: Sie will ihm die letzte Ruhe in der Heimat Erde nicht gewähren. Magda aber spricht sich für ein Begräbnis und Versöhnung aus. Mit der Leiche im Gepäck brechen die beiden Schwestern zu einer außergewöhnlichen Reise auf. Die Autorin Ivana Sokola schreibt in rhythmisierter und bildstarker Sprache über Verwandtschaft und Zugehörigkeit, Klasse und Neid, Fremdwerden und Heimatsuche und fragt nach einer Zukunftsvision in den Trümmern des beginnenden 21. Jahrhunderts. Die Regisseurin Jana Vetten setzt ihre Arbeit mit Ivana Sokolas Theatertexten fort und präsentiert sich mit BALKAN DRIFT zum ersten Mal dem Kölner Publikum.

URAUFFÜHRUNG: 28 SEP 2024 • DEPOT 1

# WE ARE FAMILY

EINE ANTIKENÜBERSCHREIBUNG NACH EURIPIDES, AISCHYLOS UND SOPHOKLES

VON TINE RAHEL VÖLCKER  
REGIE: JORINDE DRÖSE

\*\*\*

BÜHNE: MAGDALENA GUT • KOSTÜME: JULIANE KALKOWSKI • MUSIK / KOMPOSITION: LARS WITTERSHAGEN • LICHT: JURGEN KAPITEIN • DRAMATURGIE: SIBYLLE DUDEK

MIT: HILKE ALTEFROHNE • LEONARD BURKHARDT • MADDY FORST • NICOLA GRÜNDEL • BENJAMIN HÖPPNER • YVON JANSEN • RONALD KUKULIES • HANNAH MÜLLER

UND MIT: YASIN DEMIRCI / ALESSANDRO DIAZ Y KÖSTER / MATTI SCHABOSKY  
Klytaimnestra, Königin von Mykene, muss mit ansehen, wie ihr Mann Agamemnon die gemeinsame Tochter Iphigenie opfert. Ihr Blut tauscht er gegen günstigen Fahrtwind ein, damit die griechische Flotte Richtung Troja in See stechen kann. Durch den Krieg gegen Troja soll die männliche Ehre seines Bruders Menelaos wiederhergestellt werden. Klytaimnestra kehrt ohne Tochter nach Mykene zurück und übernimmt die Macht. An ihre Seite tritt eine Frau, die Agamemnon bei einem vorherigen Feldzug »erbeutet« hat. Beide vereint der unbedingte Drang, das Leben selbstbestimmt zu leben, nie mehr Opfer zu werden. Auch Klytaimnestras verbleibende Töchter Elektra und Chrysothemis sollen diesem Schicksal entgehen. Sie aber wählen ganz andere Wege als ihre Mutter...  
In ihrer Antikenüberschreibung erzählt die Autorin Tine Rahel Völcker mit abgründigem Humor von einer Familie, in der wie unter Wiederholungsdruck generationsübergreifend Gewalt mit Gewalt beantwortet wird. Sie hinterfragt die patriarchale Macht und Deutungshoheit und sucht nach einer unkonventionellen Perspektive auf den oft erzählten Mythos. Ist nach dem Grauen ein Neuanfang möglich? Und wenn ja, wie?

# WIEDER AUFNAHMEN

\*\*\*

EIN VON SCHATTEN BEGRENZTER RAUM

NACH DEM GLEICHNAMIGEN ROMAN VON EMINE SEVGI ÖZDAMAR  
IN EINER BÜHNENFASSUNG VON STAWRULA PANAGIOTAKI

REGIE: NURAN DAVID CALIS  
AB 15 SEP 2024 • DEPOT 2

MIT ENGLISCHEN UND TÜRKISCHEN ÜBERTITELN

Eine junge SchauspielerIn verlässt während der Militärdiktatur der 1970er Jahre Istanbul. In Berlin lernt sie den Regisseur Benno Besson kennen, arbeitet mit ihm an der Volksbühne und folgt ihm nach Paris. Die Protagonistin blickt immer wieder zurück, erzählt vom Bevölkerungsaustausch zwischen der Türkei und Griechenland und von ermordeten Menschen aus Armenien. Das Theater und die Menschen spenden ihr Trost, geben schöpferische Kraft und werden ihr ein neues Zuhause.  
Georg-Büchner-Preisträgerin Emine Sevgi Özdamar zeichnet mit ihrem Roman ein lebendiges, verflochtenes und poetisches Panorama des 20. Jahrhunderts.  
Die Inszenierung ist am 28. und 29. September bei dem Festival »Nachbar-schaften – Komşuluklar« am Thalia Theater in Hamburg zu Gast.

\*\*\*

DRAHTSEJLAKT /  
CAMBAZ GOSTERISI

VON UND MIT DEM IMPORT EXPORT KOLLEKTIV & FRIENDS

REGIE: SALIHA SHAGASI

CO-REGIE: SOPHIE CZARNETZKI • FELINE PRZYBOROWSKI • SABRI SPAHIJA  
AB 21 SEP 2024 • DEPOT 2 & CARLSWERKGELÄNDE

Ausgehend von den migrantischen Arbeitskämpfen 1973 u.a. bei Ford in Köln folgen wir der Geschichte von Deniz Yilmaz, einer fiktiven, vielstimmigen Figur, entstanden aus den Erfahrungen des Ensembles. Bei einem performativen Spaziergang über das Carlswerk-Gelände wird der Frage nachgegangen, was sich seit den Streiks der ersten Generation der sogenannten »Gastarbeiter\*innen« getan hat. Deniz' Reise erzählt von Erinnerungen, der Suche nach Identität, von Widerstand und dem Mut, sich aufzulehnen, von Solidarität und der Sehnsucht danach, endlich anzukommen.  
Die Regisseurin Saliha Shagasi bringt Spieler\*innen aller Spielklubs sowie von DIE LÜCKE 2.0 mit Zeitzeug\*innen der spontanen Streiks 1973 und Anwohner\*innen aus Köln-Mülheim zusammen.

# EXTRAS

THEATERFEST

FÜR GROSS UND KLEIN  
01 SEP 2024  
AB 14.00 UHR  
CARLSWERK-GELÄNDE

Startet gemeinsam mit uns in die neue Spielzeit! Beim Theaterfest zu Saisonbeginn gibt es für Jung und Alt auf dem Carlswerk-Gelände eine Menge zu entdecken. Lernt unsere neuen Ensemble-Mitglieder kennen, ersteigert ein handgenähtes Schätzchen aus dem Kostümfundus oder lasst Euch von Nikolaus Benda bei der Technikshow im Depot 1 verzaubern. Dazu gibt es Backstage-Führungen, unzählige Workshops, Performances und Lesungen für Kinder, und das Stuntwerk lädt zu Kletterpartien ein. Für reichliche Energie und gute Laune sorgen nicht nur Line Dance und eine Hüpfburg, sondern auch leckere Speisen für jeden Geschmack. Das fulminante Konzert des Ensembles zum Abschluss solltet Ihr auch auf keinen Fall verpassen! Das detaillierte Programm gibt es online, der Eintritt ist frei! Wir freuen uns auf Euch!

\*\*\*

ABO EXKLUSIV

08 SEP 2024  
12.00 UHR  
DEPOT 1

18 Premieren, zahlreiche Wiederaufnahmen, herausragende Gastspiele und interessante Sonderformate – Kontinuitäten und Umbrüche: In dieser Spielzeit gibt es viel zu entdecken!  
Zu Beginn der Intendanz von Rafael Sanchez präsentieren wir allen Abonnent\*innen und solchen, die es vielleicht werden wollen, im ersten ABO EXKLUSIV der Spielzeit Einblicke in die ersten Premieren der Saison. Außerdem stellen wir Ihnen die neuen Ensemblemitglieder vor: Schauspiel Köln forever and ever.

\*\*\*

GROSSER GARTENTAG

15 SEP 2024  
13.00-18.00 UHR  
CARLSGARTEN

Wir widmen uns diese Saison den unterschiedlichen Teilen eines Baumes. Beginnen möchten wir mit dem Thema »Früchte«. Wir werden einwecken, sammeln, malen und gemeinsam kochen – wie immer bei jedem Wetter! Teilnehmende werden um eine Spende gebeten.

THEATERFÜHRUNG

BACKSTAGE AM KULTURSTANDORT DEPOT  
22 SEP 2024  
13.30-15.00 UHR  
DEPOT

Regelmäßig laden wir unser Publikum ein, das Theater hinter den Kulissen zu erkunden. 90 Minuten berichten wir von der Entwicklung dieses besonderen Theaterortes auf einem ehemaligen Industrieareal, erklären, wie eine Inszenierung eigentlich entsteht, und geben Einblicke in die Abläufe und Geheimnisse der einzelnen Werkstätten und Abteilungen.

\*\*\*

NEULAND: THEATERSPIELE  
FÜR ALLE FÄLLE

FORTBILDUNG FÜR PÄDAGOG\*INNEN  
24 SEP 2024  
17.30-20.30 UHR  
TREFFPUNKT FOYER

In dieser offenen Fortbildung für Lehrkräfte, Pädagog\*innen und Neugierige betreten wir gemeinsam Neuland und treffen uns zum Ausprobieren, Experimentieren, Fragen stellen. Zum Spielzeitbeginn bieten wir dafür ein buntes Buffet an Übungen unter dem Motto »Theaterspiele für alle Fälle«, von schnellen Energizer über Improklassiker bis zu Konzentrationsspielen – eben von Allem etwas. Die Theaterpädagog\*innen Nina Mackenthun und David Vogel öffnen ihre Sammlung zum Losspielen und Mitnehmen. Der Workshop dauert drei Stunden und endet mit einer Materialsammlung für die direkte Umsetzung im Unterricht. In der Spielzeit 2024/25 finden abwechselnd Neuland-Termine im Schauspiel Köln, in der Oper Köln und in der Comedia statt, die unabhängig voneinander buchbar sind.

SO KLINGT DIE  
SPIELZEIT

WÄRE DER TEXT EIN SONG,  
WIE WÜRD ER KLINGEN?  
DAS HABEN WIR DIE  
REGISSEUR\*INNEN GEFRAGT,  
DIE 2024/25 AM SCHAUSPIEL  
KÖLN INSZENIEREN WERDEN.  
UND VON KRAFTWERK BIS  
OLAFUR ARNALDS IST ALLES  
DABEI. HÖRT REIN!



# VORSCHAU OKT

\*\*\*

DIE KATZE AUF  
DEM HEISSEN  
BLECHDACH  
VON

TENNESSEE WILLIAMS  
REGIE: BASTIAN KRAFT

PREMIERE:  
25 OKT 2024  
DEPOT 1

\*\*\*

TICKETSERVICE:  
0221 - 221 28400  
TICKETS@  
BUEHNEN.KOELN

WWW.SCHAUSPIEL.KOELN